AFGØRELSE TRUFFET AF REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMSSTATERNES REGERINGER, FORSAMLET I RÅDET

af 30. maj 1994

om afbrydelse af en række af de finansielle og økonomiske forbindelser med Haiti

(94/314/EKSF)

REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE FOR DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKABS MEDLEMSSTATER, FORSAMLET I RÅDET, HAR —

under henvisning til Rådets afgørelse 94/315/FUSP af 30 maj 1994 om den fælles holdning, der er fastlagt på grundlag af artikel J.2 i traktaten om Den Europæiske Union, vedrørende begrænsning af de økonomiske forbindelser med Haiti [1],

i betragtning af den vedvarende udemokratiske og retsløse tilstand i Haiti, især det forhold, at landets militære myndigheder nægter at efterkomme De Forenede Nationers Sikkerhedsråds relevante resolutioner og bestemmelserne i »Governors Island Agreement«, og i betragtning af de alvorlige overtrædelser af menneskerettighederne i Haiti, har Sikkerhedsrådet, der handler i overensstemmelse med Kapitel VII i De Forenede Nationers Pagt, vedtaget resolution 917 (1994) af 6. maj 1994;

i henhold til resolution 917 (1994) skal alle stater afbryde en række økonomiske forbindelser med Haiti;

i resolution 917 (1994) opfordrer Sikkerhedsrådet alle stater til at handle i nøje overensstemmelse med resolutionens bestemmelser og/eller de tidligere relevante resolutioner, uanset om der eksisterer rettigheder eller forpligtelser i henhold til internationale aftaler eller kontrakter indgået eller licenser eller tilladelser meddelt før den dato, hvor foranstaltningerne i resolution 917 (1994) eller i tidligere resolutioner træder i kraft;

i resolution 917 (1994) er der fastsat en række undtagelser fra resolutionens bestemmelser, forudsat at visse betingelser er opfyldt, og/eller visse procedurer følges;

samt i forståelse med Kommissionen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE

Artikel 1

Følgende er forbudt:

a) indførsel på Fællesskabets område af alle varer og produkter, der er omfattet af EKSF-traktaten, og med oprindelse i, afsendt fra eller forsendt gennem Haiti efter datoen for denne afgørelses ikrafttræden

b) udførsel til eller forsendelse gennem Haiti af alle varer og produkter, der er omfattet af EKSF-traktaten, og med oprindelse i, afsendt fra eller forsendt gennem Fællesskabet

c) ind- og udsejling fra Haitis territorium eller territorialfarvand med enhver form for varer eller produkter, der er omfattet af EKSF-traktaten og af litra a) og b)

d) enhver aktivitet med det formål eller den virkning direkte eller indirekte at fremme de i litra a), b) og c) nævnte transaktioner.

Artikel 2

1. Forbuddene i artikel 1, litra a), b) og d) gælder ikke for udførsel af varer eller produkter, der er omfattet af EKSF-traktaten, og som er bestemt til opfyldelse af essentielle humanitære behov, eller som præsident Aristide har anmodet om, forudsat at der opnås forhåndstilladelse fra medlemsstaternes myndigheder.

2. Medlemsstaternes myndigheder udsteder den i stk. 1 omhandlede tilladelse, når det i henhold til Sikkerhedsrådets resolution 841 (1993) nedsatte udvalg har godkendt eller tilladt udførselen.

Artikel 3

1. Forbuddene i artikel 1, litra c) og d) gælder ikke for skibe i linjetrafik, der anløber Haiti med varer og produkter omfattet af artikel 2, eller med andre varer eller produkter, der udelukkende transporteres i transit til

[1] Se side 10 i denne Tidende.

andre bestemmelsessteder, forudsat at der opnås forhåndstilladelse fra myndighederne i det land, under hvis jurisdiktion det pågældende skib henhører.

2. Medlemsstaternes myndigheder udsteder den i stk. 1 omhandlede tilladelse efter at have fastslået, at skibet opfylder kravene i de formelle overvågningsarrangementer, der er indgået med stater, der samarbejder med Haitis lovligt valgte regering, jf. paragraf 1 i resolution 875 (1993) og paragraf 10 i resolution 917 (1994).

Artikel 4

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at denne forordning gennemføres, herunder hvilke sanktioner der skal anvedes i tilfælde af overtrædelse af denne afgørelses bestemmelser.

2. Medlemsstaterne underretter hinanden og Kommissionen om de foranstaltninger, der træffes i medfør af stk. 1, og giver alle relevante oplysninger vedrørende denne afgørelse.

3. Navne og adresser på medlemsstaternes myndigheder er opført i bilaget (1).

4. Kommissionen bemyndiges herved til at ændre bilaget på grundlag af indberetninger fra medlemsstaterne. Ændringer offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Artikel 5

Denne forordning gælder på Fællesskabets område, herunder dets luftrum og om bord på ethvert luftfartøj eller skib henhørende under en medlemsstats jurisdiktion, og for enhver andetsteds værende person, der er statsborger i en medlemsstat, og for enhver andetsteds værende juridisk person, der er registreret eller oprettet i henhold til en medlemsstats lovgivning.

Artikel 6

Denne afgørelse gælder uanset eventuelle rettigheder og forpligtelser i henhold til internationale aftaler eller kontrakter indgået eller licenser eller tilladelser meddelt før denne afgørelses ikrafttræden.

Artikel 7

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Udfærdiget i Bruxelles, den 30 maj 1994.

G. MORAITIS

Formand

(1) Dette bilag offentliggøres senere.